



Program: Erasmus+

Kľúčová akcia KA2: Spolupráca v oblasti inovácii a výmeny osvedčených postupov

Akcia: Strategické partnerstvá v oblasti odborného vzdelávania a prípravy

Názov projektu: Slovak-Austrian-German-Alliance for Vocational Education and Training

Skratka projektu: SAGA for VET

PARTNERSKÁ DOHODA č. 22/2017/KGR uzatvorená podľa § 262 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako **dohoda**)

Táto dohoda je vypracovaná v rámci programu Erasmus+, kľúčovej akcie KA2 – Spolupráca v oblasti inovácii a výmeny osvedčených postupov, akcie – Strategické partnerstvá, projektu SAGA for VET (ďalej ako **projekt**) a **Zmluvy o poskytnutí grantu** na projekt s viacerými príjemcami v rámci programu ERASMUS+ č. **2015-1-SK01-KA202-008951** zverejnenej na webovej stránke projektu <http://www.sagaforvet.eu/sk/o-projekte/zmluva-o-poskytnuti-grantu> (ďalej ako **zmluva**).

Dohoda upravuje vzťahy medzi:

koordinátorom:

Newport Group, a.s.

Lazaretská 23, 811 09 Bratislava, Slovenská republika

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sa, vložka č. 5360/B

IČO: 46 279 610

PIC: 932006750

Zastúpený: Andrej Hutta, MBA, predseda predstavenstva

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

IBAN: SK5109000000005077712308

BIC (SWIFT Kód): GIBASKBX

a

partnerom:

Slovak Business Agency

Miletičova 23, Bratislava 821 09, Slovenská republika

IČO: 30 845 301

PIC: 999914122

Zastúpený: Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

IBAN: SK53 0200 0000 0013 3230 1656

BIC (SWIFT Kód): SUBASKBX

(koordinátor a partner ďalej spolu aj ako **strany dohody**)

Preambula

S ohľadom na ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1288/2013 z 11. decembra 2013 (ďalej ako **nariadenie**), ktorým sa zriaďuje „Erasmus+“: program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES, sa **koordinátor** a **partner** zaväzujú k spolupráci na vybraných projektových aktivitách v zmysle tejto dohody.

Projektové aktivity budú realizované v súlade so zmluvou uzatvorenou medzi **koordinátorom** a **Slovenskou akademickou asociáciou pre medzinárodnú spoluprácu** - Národnou agentúrou programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu, so sídlom Križkova 9, 811 04 Bratislava, Slovenská republika, IČO 30 778 867 (ďalej ako **agentúra**).

Článok I Predmet dohody

1. Predmetom tejto dohody je záväzok partnera spolupracovať s koordinátorom na:
 - a) intelektuálnych výstupoch:
 - **O1** Komparatívna analýza vzdelávacích programov,
 - **O8** Vzdelávací kurz pre vzdelávací program „Pracovník vo vodohospodárskom podniku“,
 - **O9** Vzdelávací kurz pre vzdelávací program „Zámočník“,
 - **O10** Vzdelávací kurz pre vzdelávací program „Šička“,
 - **O11** Vzdelávací kurz pre vzdelávací program „Murár“,
 - **O12** Vzdelávací kurz pre vzdelávací program „Pracovník vo veľkoobchode“,
 - **O13** Vzdelávací kurz pre vzdelávací program „Pracovník v maloobchode“,
 - **O15** Príklady dobre praxe. Metodika prenosu elementov duálneho vzdelávania z AT a DE na SK,
 - **O16** Odporúčanie pre SK národné authority;
 - b) multiplikačnom podujatí **E1** Konferencia – Slovensko;
 - c) vzdelávacích/vyučovacích/školiacich aktivitách:
 - **C7** Kombinovaná výučba dospelých učiacich sa,
 - **C8** Kombinovaná výučba dospelých učiacich sa,
 - **C9** Kombinovaná výučba dospelých učiacich sa,
 - **C10** Kombinovaná výučba dospelých učiacich sa,
 - **C11** Kombinovaná výučba dospelých učiacich sa,
 - **C12** Kombinovaná výučba dospelých učiacich sa.
- Uvedené projektové aktivity sú v súlade s opisom projektu (príloha č. 1) a s harmonogramom projektu (príloha č. 2).
2. Predmetom tejto dohody je záväzok koordinátora poskytnúť partnerovi finančný príspevok v zmysle Čl. IV tejto dohody za zrealizované plnenie predmetu tejto dohody špecifikované v bode 1 tohto článku dohody.

Článok II

Plnenie predmetu dohody

1. Táto dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to od nadobudnutia jej účinnosti najneskôr do **31.08.2017**, s ohľadom na trvanie projektu, ktorý začína **01.09.2015** a končí **31.08.2017**.
2. Časť plnenia predmetu tejto dohody, špecifikovaná v Čl. I bod 1 písm. c) bude realizovaná na vybraných úradoch práce, sociálnych vecí a rodiny.
3. Partner sa zaväzuje podieľať na
 - a) intelektuálnych výstupoch:
 - **O1** v rozsahu 40 hodín učiteľských a 80 hodín administratívnych výkonov,
 - **O8** v rozsahu 40 hodín učiteľských a 80 hodín administratívnych výkonov,
 - **O9** v rozsahu 40 hodín učiteľských a 80 hodín administratívnych výkonov,
 - **O10** v rozsahu 40 hodín učiteľských a 80 hodín administratívnych výkonov,
 - **O11** v rozsahu 40 hodín učiteľských a 80 hodín administratívnych výkonov,
 - **O12** v rozsahu 40 hodín učiteľských a 80 hodín administratívnych výkonov,
 - **O13** v rozsahu 40 hodín učiteľských a 80 hodín administratívnych výkonov,
 - **O15** v rozsahu 40 hodín učiteľských výkonov,
 - b) **O16** v rozsahu 40 hodín učiteľských výkonov,
 - c) nadnárodných projektových stretnutiach v Linzi a Magdeburgu formou zabezpečenia účasti zástupcov partnera na projektovom stretnutí,
 - d) 2 projektových stretnutiach v Bratislave formou zabezpečenia účasti zástupcov partnera na projektovom stretnutí,
 - e) multiplikačnom podujatí **E1** Konferencia – Slovensko formou zabezpečenia účasti zástupcov partnera na konferenciách,
 - f) vzdelávacích/vyučovacích/školiacich aktivitách:
 - **C7-C12** súčinnosťou pri výbere vhodnej lokality pre realizovanie kombinovaná výučba dospelých, zabezpečením súčinnosti miestne príslušného úradu práce, sociálnych vecí a rodiny a výberom vhodných účastníkov vzdelávacích aktivít v rámci aktívnych opatrení trhu práce v súlade so zákonom o službách zamestnanosti.
4. Strany dohody sa týmto dohodli, že účasť Partnera na intelektuálnych výstupoch projektu bude spočívať najmä v poskytnutí relevantných informácií o potrebách trhu práce, konzultáciami počas tvorby intelektuálnych výstupov, pripomienkovania obsahu intelektuálnych výstupov.

Článok III

Práva a povinnosti strán dohody

1. **Koordinátor** sa zaväzuje riadne a včas informovať partnera o každej zmene vykonanej v zmluve, ktorá bude mať vplyv na plnenie predmetu tejto dohody.
2. **Partner** sa zaväzuje:
 - a) spolupracovať na intelektuálnych výstupoch v zmysle Čl. I bod 1 písm. a) tejto dohody,
 - b) podieľať sa na multiplikačnom podujatí v zmysle Čl. I bod 1 písm. b) tejto dohody,
 - c) zabezpečiť podmienky na pilotné testovanie vzdelávacích programov v rámci vzdelávacích/vyučovacích/školiacich aktivít v zmysle Čl. I bod 1 písm. c) tejto dohody.

dohody, určených pre uchádzačov o zamestnanie vedených v evidencii uchádzačov o zamestnanie na vybraných úradoch práce, sociálnych vecí a rodiny.

3. **Partner** je povinný poskytnúť koordinátorovi informácie a dokumenty potrebné na prípravu **záverečnej správy** najneskôr do **10.09.2017**, v rozsahu potrebnom na preukázanie účasti Partnera na jednotlivých projektových aktivitách.

Článok IV **Cena a platobné podmienky**

1. Celkové predpokladané náklady na projekt sú v maximálnej výške **280 953,00 EUR** (vrátane všetkých poplatkov). Náklady na projekt v plnej výške pokrýva grant z programu Erasmus+.
2. Koordinátor poskytne partnerovi finančný príspevok za plnenie predmetu tejto dohody maximálne vo výške **13 210,00 EUR** (vrátane všetkých poplatkov). Konečná výška finančného príspevku bude závisieť na vyhodnotení kvality výsledkov projektu v súlade s pravidlami stanovenými na úrovni Európskej Únie, najmä v Administratívnej a Finančnej príručke.
3. Finančný príspevok v zmysle bodu 2 tohto článku dohody pozostáva z:
 - a) paušálneho príspevku na manažment v maximálnej výške **6 000,00 EUR**,
 - b) priebežných platieb za vykázané činnosti súvisiace s jednotlivými projektovými aktivitami súhrnne v maximálnej výške **7 210,00 EUR**.
4. **Partner** berie na vedomie, že v súlade s nariadením a zmluvou, bola výška finančného príspevku vypočítaná na základe paušálnych súm určených podľa programu Erasmus+ pre každú projektovú aktivitu a nepokrýva skutočné výdavky partnera. Ak budú skutočné náklady na projektové aktivity vyššie ako výška finančného príspevku uvedená v bode 1 tohto článku dohody, partner nebude oprávnený na ich náhradu.
5. **Koordinátor** sa zaväzuje poskytnúť **partnerovi** finančný príspevok, vzťahujúci sa k predmetu tejto dohody:
 - a) **prvá platba** vo výške maximálne **3 000,00 EUR**, predstavujúca prvú polovicu paušálneho príspevku na manažment v zmysle bodu 3 písm. a) tohto článku dohody, bude partnerovi poskytnutá do 10 dní odo dňa kumulatívneho splnenia nasledovných podmienok: po uzatvorení dohôd so všetkými partnermi projektu a obdržaní prvej zálohovej platby od agentúry,
 - b) **priebežné platby podľa rozpočtu projektových aktivít partnera** (príloha č. 3) za jednotlivé projektové aktivity v zmysle bodu 3 písm. b) tohto článku dohody, budú partnerovi poskytnuté do 10 dní odo dňa kumulatívneho splnenia nasledovných podmienok: po obdržaní všetkých dokumentov od všetkých partnerov v súvislosti s konkrétnou projektovou aktivitou a po obdržaní priebežných zálohových platieb za tieto projektové aktivity,
 - c) **záverečná platba** vo výške maximálne **3 000,00 EUR**, predstavujúca druhú polovicu paušálneho príspevku na manažment v zmysle bodu 3 písm. a) tohto článku dohody, bude partnerovi poskytnutá do 10 dní odo dňa kumulatívneho splnenia nasledovných

podmienok: po schválení záverečnej správy a obdržaní poslednej zálohovej platby od agentúry.

6. Všetky platby špecifikované v bode 5 tohto článku dohody sú považované za zálohové platby až do doby výslovného odsúhlasenia záverečnej správy **agentúrou**.
7. Pokiaľ agentúra alebo iný oprávnený kontrolný orgán stanoví rozdiel vo výške grantu oproti predpokladanej sume uvedenej v bode 1 tohto článku dohody, všetky platby **koordinátora partnerovi** v zmysle bodu 5 tohto článku dohody budú zodpovedajúcim spôsobom zrevidované. **Partner** výslovne súhlasí, že celkový finančný príspevok, ktorý mu bude poskytnutý, môže byť preskúmaný aj po obdržaní platieb v súlade s bodom 5 tohto článku dohody. Partner sa zaväzuje vrátiť rozdiel medzi poskytnutým finančným príspevkom v zmysle bodu 2 tohto článku dohody a upraveným celkovým grantom pre koordinátora, a to na základe doručenia písomnej výzvy koordinátora určujúcej výšku tohto rozdielu, lehotu na jeho vrátenie a ďalších relevantných platobných inštrukcií.

Článok V Osobitné podmienky

1. **Partner** poskytne **koordinátorovi** na základe jeho vyzvania všetky relevantné informácie a dokumenty, ktorými bude disponovať a ktoré súvisia s projektovými aktivitami v zmysle Čl. III bod 2 tejto dohody s výnimkou informácií, ktoré na základe zákona alebo inej zmluvy/dohody nie je oprávnený sprístupniť; túto skutočnosť je partner povinný koordinátorovi preukázať.

Článok VI Trvanie a zánik dohody

1. Táto dohoda sa uzatvára na dobu určitú do **31.08.2017**.
2. Ukončenie záväzkového zmluvného vzťahu sa môže uskutočniť:
 - a) splnením predmetu dohody,
 - b) vzájomnou písomnou dohodou strán dohody,
 - c) odstúpením na základe písomného oznámenia o odstúpení.
3. Strany dohody majú právo odstúpiť od tejto dohody podľa § 344 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení. Odstúpením jednej zo strán dohody zanikajú všetky práva a povinnosti strán dohody vyplývajúce z tejto dohody ku dňu doručenia odstúpenia druhej strane dohody okrem nárokov na náhradu spôsobenej škody.
4. V prípade, ak koordinátor zistí, že partner nedostatočne vykonáva alebo vykonával alebo nesplnil niektorý zo záväzkov stanovených v tejto dohode, písomne ho na nedostatky upozorní a zároveň vyzve na ich odstránenie v lehote do jedného mesiaca; nedostatočnosť resp. nesplnenie je koordinátor povinný preukázať.
5. V prípade, že partner nedostatočne vykonával alebo nesplnil niektorý zo záväzkov stanovených v tejto dohode, pričom nezjednal nápravu ani v lehote poskytnutej v zmysle bodu 4. tohto článku dohody a pokiaľ to nebolo z dôvodu vyššej moci, koordinátor môže odstúpiť od tejto dohody.

6. V prípade, ak koordinátor nedostatočne vykonával alebo nesplnil niektorý zo záväzkov stanovených v tejto dohode, partner, pokiaľ to nebolo z dôvodu vyššej moci, môže odstúpiť od tejto dohody; nedostatočnosť resp. nesplnenie je partner povinný preukázať.
7. **Partner** bezodkladne informuje **koordinátora** o všetkých podstatných skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť plnenie predmetu tejto dohody.

Článok VII **Záverečné ustanovenia**

1. Vzťah oboch strán dohody sa riadi výlučne touto dohodou, príslušnými ustanoveniami a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Táto dohoda sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Spory týkajúce sa tejto dohody sa strany dohody zaväzujú riešiť prednostne vzájomnou dohodou. Ak takáto dohoda nie je možná, pre riešenie sporov sú príslušné všeobecné súdy Slovenskej republiky.
3. Komunikácia Strán dohody, ktorá v zmysle dohody musí byť v písomnej forme, bude považovaná za náležite doručenie, ak bude doručená osobne alebo prostredníctvom poštového doručovateľa, pri prijatí alebo odmietnutí prevzatia, alebo bude doručená kuriérskou službou, pri prijatí alebo odmietnutí prevzatia. Písomnosť sa bude považovať za doručenie aj vtedy, ak nebude prevzatá Stranou dohody, ktorej bola adresovaná, a to dňom, kedy bola uložená na pošte po neúspešnom pokuse pošty o doručenie písomnosti určenej Strane dohody ako adresátovi. Všetky oznámenia, žiadosti, požiadavky a ostatná komunikácia adresované na Strany dohody budú doručované na adresy uvedené v záhlaví dohody alebo na adresu riadne vopred písomne oznámenú Stranou dohody druhej Strane dohody.
4. Ak niektoré ustanovenia dohody nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení dohody. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu dohody, pokiaľ Strany dohody brali pri uzatváraní dohody túto otázku do úvahy.
5. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma stranami dohody, účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto dohoda je povinne zverejňovaná podľa ustanovení § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v spojení s ustanoveniami § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
6. V prípade, ak posledný deň lehoty uvedenej v tejto dohode pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je v zmysle § 122 ods. 3 Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
7. Zmeny tejto dohody môžu byť po vzájomnej dohode strán dohody vykonané písomnými očíslovanými dodatkami k tejto dohode vzájomne schválenými a zverejnenými v

Centrálom registri zmlúv. Dodatky sa podpísaním stranami dohody stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody.

8. Táto dohoda je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých po podpísaní koordinátor obdrží dva rovnopisy a partner obdrží tri rovnopisy. V rovnakom počte sa budú vyhotovovať aj prípadné dodatky k tejto dohode.
9. Strany dohody po prečítaní textu tejto dohody zhodne vyhlasujú, že zneniu tejto dohody porozumeli a že ju uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú pod jej znenie svoje vlastnoručné podpisy.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody sú nižšie uvedené prílohy:

Príloha č. 1 – Opis projektu

Príloha č. 2 – Harmonogram projektu

Príloha č. 3 – Rozpočet projektových aktivít partnera

V Bratislave, dňa.....

.....
Koordinátor
Newport Group, a.s.
zast. Andrej Hutta, MBA
predseda predstavenstva

V Bratislave, dňa.....

.....
Partner
Slovak Business Agency
zast. Mgr. Martin Holák, PhD.
generálny riaditeľ